

Tema:

## ¿Qué hacemos esta noche?

¡AVANZA!

In this lesson you will learn to

- describe places and events in town
- talk about types of transportation
- say what you are going to do
- order from a menu

**using**

- the verb **ver**, **ir a** + infinitive
- stem-changing verbs: **o** → **ue**
- stem-changing verbs: **e** → **i**

**¿Recuerdas?**

- present tense of -er verbs
- the verb **ir**, **tener** expressions
- direct object pronouns

### Comparación cultural

In this lesson you will learn about

- local markets
- art from Spain and Chile
- weekend activities in Spain, Guatemala, and Chile

#### Compara con tu mundo

Maribel and Enrique are near the Teatro de la Comedia, where many traditional Spanish plays are performed. *What do you and your friends like to do on weekends?*

#### ¿Qué ves?

*Mira la foto*

- ¿Es viejo el teatro?
- ¿Lleva pantalones o un vestido Maribel?
- ¿De qué color es la camisa de Enrique?

Online SPANISH CLASSZONE.COM

Featuring...

Cultura  
INTERACTIVA

Animated  
Grammar

@HomeTutor

And more...

- Get Help Online
- Interactive Flashcards
- Review Games
- WebQuest
- Conjugemos.com
- ¡AvanzaRap!

TEATRO DE LA COMEDIA

teatro

El castigo sin vengar

El Teatro de la Comedia  
en la calle Príncipe  
Madrid, España

# Presentación de VOCABULARIO

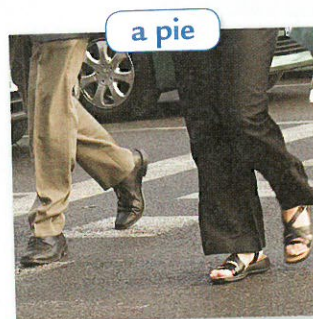
¡AVANZA!

**Goal:** Learn about what Enrique and Maribel do when they go out. Then practice what you have learned to describe places and events in town. *Actividades 1-2*

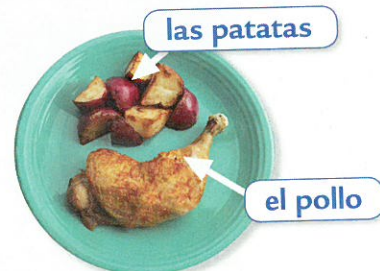
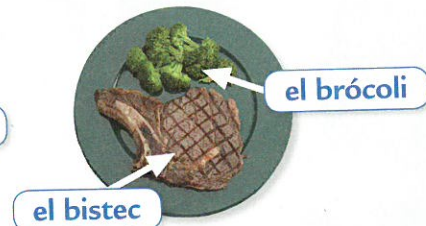
¿Recuerdas? Present tense of -er verbs p. 168



**A** En el **centro** de Madrid hay muchos **lugares** para comer. Maribel y yo queremos ir a **la calle** de Alcalá para **encontrar** un buen **restaurante**. ¿Vamos **a pie**, **en coche** o **en autobús**?



**B** En el **menú** hay muchos **platos principales**. Si te gusta **la carne**, hay **bistec**. Si no, también hay **pescado**.



**C** **La cuenta** es veinticinco euros. ¿Cuánto dinero necesitamos para **la propina**?



**D** **Tomamos** el autobús para ir al **cine**. Vamos al Cine Ideal para **ver una película**.



**E** **Aquí** en Madrid también hay **teatros** y **parques** pero yo prefiero ir a un **concierto** para escuchar música.



Continuará...

# Presentación de VOCABULARIO

(continuación)

**F** Vamos a **un café**. De **postre** nos gusta **pedir un pastel**. Después, Maribel está muy cansada. Es la hora de **dormir**.



el café

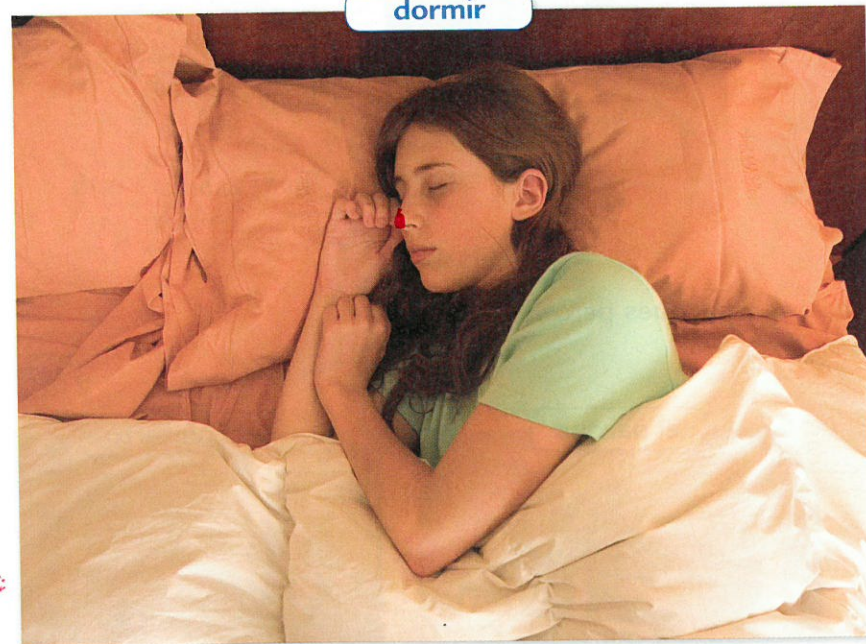
la mesa



el pastel

### En España se dice...

In Spain the word for *cake* is **la tarta**. The word for *beans* is **las alubias**.



dormir

### Más vocabulario

- allí** there
  - almorzar** to eat lunch
  - costar** to cost
  - los frijoles** beans
  - la música rock** rock music
  - poder** to be able, can
  - servir** to serve
  - tal vez** perhaps, maybe
  - volver** to return, to come back
- Expansión de vocabulario p. R5*

### ¡A responder!

Escuchar



Listen to the waiter. Point to the photo with the food that he mentions.

@HomeTutor VideoPlus  
Interactive Flashcards  
ClassZone.com

# Práctica de VOCABULARIO

## 1 Diversiones en el centro

Leer Read each description and look for the matching word.

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Es una persona que trabaja en un café. | a. la ventanilla  |
| 2. Es el lugar adonde vas para comer.     | b. el restaurante |
| 3. Vas aquí para ver una película.        | c. la camarera    |
| 4. La necesitas para ir a un concierto.   | d. la entrada     |
| 5. Lo comes después del plato principal.  | e. el cine        |
| 6. Compras entradas aquí.                 | f. el postre      |

**Nota gramatical** ¿Recuerdas? Present tense of **-er** verbs p. 168

**Ver** has an irregular **yo** form in the present tense: **veo**.

**Veo** muchos autobuses en el centro. *I see a lot of buses downtown.*

## 2 ¿Qué ves en el restaurante?

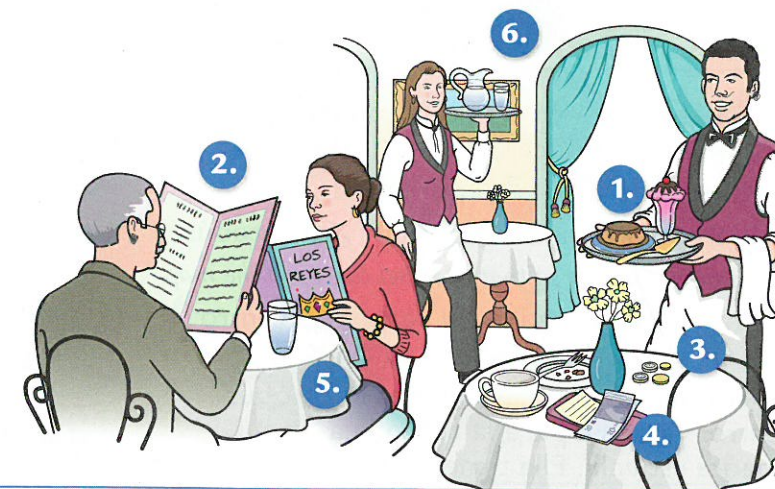
Hablar



Señor and Señora Ortiz are at the restaurant Los Reyes. Ask a partner what he or she sees.

**A** ¿Qué ves en el restaurante?

**B** Allí veo una silla.



**Más práctica** Cuaderno pp. 174–176 Cuaderno para hispanohablantes pp. 174–177



### Did you get it?

1. Name three things you would find in a restaurant.
2. Name three places where you and your friends might go to have fun.

Get Help Online  
ClassZone.com

# VOCABULARIO en contexto

¡AVANZA!

**Goal:** Focus on how Maribel and Enrique talk about where they go and how they get there. Then practice these words and **ir a + infinitive** to talk about types of transportation and what you are going to do.  
**Actividades 3–4**

¿Recuerdas? The verb **ir** p. 134

## Telehistoria escena 1

### STRATEGIES

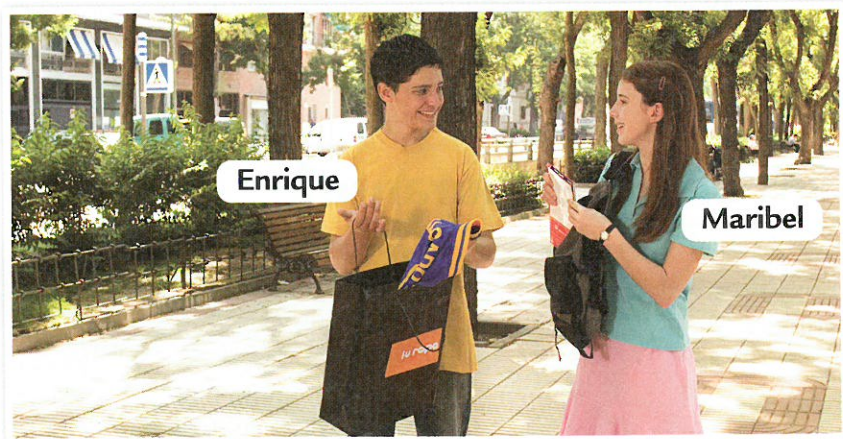
#### Cuando lees

**Think about timing** Consider timing while reading. How long will Enrique's plan take? Will they see Trini? Why or why not?

#### Cuando escuchas

**Enter the scene** As you listen to Enrique's travel plan, enter the scene. If you were Maribel, would you feel calm or nervous about Enrique's ideas? Why?

@HomeTutor VideoPlus  
View, Read and Record  
ClassZone.com



**Enrique:** ¿Trini Salgado está en el centro comercial del Parque de las Avenidas a las doce?

**Maribel:** Sí. Y ya es tarde. Enrique, ¡por favor!

**Enrique:** ¡Vale! ¿Y cómo vamos a llegar allí? ¿En autobús?  
*Enrique puts the T-shirt in his bag so that Maribel can open the map.*

**Maribel:** Podemos empezar aquí en el parque. El centro comercial está allí. ¿Cuál es la calle?

**Enrique:** Calle Poveda. ¡Es fácil! Tomamos el autobús al centro. Vamos a pie a la biblioteca —aquí. Mi madre está allí. Ella tiene coche. ¡Llegamos al centro comercial en coche!

**Maribel:** ¡Pero, Enrique! Son las once y cuarenta y cinco. Vamos a llegar tarde. ¿Qué voy a hacer?

**Enrique:** ¡Ah! El autobús setenta y cuatro va al centro comercial. Llega aquí a las doce y llega al centro comercial a las doce y media.

**Maribel:** ¡Vale!

Continuará... p. 256

### También se dice

**España** Enrique says **el autobús** to talk about taking the bus. In other Spanish-speaking countries you might hear:  
 • **Puerto Rico, República Dominicana, Cuba** la guagua  
 • **México** el camión  
 • **muchos países** el colectivo, el micro



## 3 ¿Cómo piensan llegar? Comprensión del episodio

Escuchar  
Leer



Read the sentences and tell whether they are true or false.

1. Maribel y Enrique no tienen mapa.
2. La madre de Enrique está en la biblioteca.
3. El centro comercial está en la calle Poveda.
4. Enrique quiere ir a pie al centro comercial.
5. El autobús llega al centro comercial a las doce.

### Nota gramatical

¿Recuerdas? The verb **ir** p. 134

To talk about what you are going to do, use a form of **ir a + infinitive**.

¿Qué **van a hacer** ustedes?

*What are you going to do?*

**Vamos a mirar** una película.

*We're going to watch a movie.*

**Vamos a** can also mean *Let's*.

## 4 ¿Qué vas a comer?

Hablar



Ask a partner what he or she is going to eat this week. Your partner should explain his or her answers.

**A** ¿Vas a comer carne?

**B** Sí, voy a comer carne. Es rica. (No, no voy a comer carne. Es horrible.)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.



**Did you get it?** Complete each sentence with the correct phrase to tell what form of transportation is used.

1. Maribel va a la escuela \_\_\_\_; va a tomar el cuarenta y dos.
2. Enrique y su hermano van a ir \_\_\_\_ al parque; les gusta pasear.
3. Maribel y su mamá van al concierto \_\_\_\_ porque no quieren llegar tarde.

Get Help Online  
ClassZone.com

# Presentación de GRAMÁTICA

¡AVANZA!

**Goal:** Learn how to form **o** → **ue** stem-changing verbs. Then practice using these verbs to talk about going out with friends. *Actividades 5–10*

**English Grammar Connection:** Remember that there are no stem-changing verbs in the present tense of English (see p. 224). In Spanish, **o** → **ue** stem changes happen in all three classes of verbs: **-ar**, **-er**, and **-ir**.

## Stem-Changing Verbs: o → ue

Animated Grammar  
ClassZone.com

Some verbs have an **o** → **ue** stem change in the present tense. How do you form the present tense of these verbs?

### Here's how:

Remember that stem-changing verbs have regular **-ar**, **-er**, and **-ir** endings. For **o** → **ue** stem-changing verbs, the last **o** of the stem changes to **ue** in all forms except **nosotros(as)** and **vosotros(as)**.

poder to be able, can	
puedo	podemos
puedes	podéis
puede	pueden


Carmen **puede** ir al concierto.  
Carmen **can** go to the concert.

Other verbs you know that have this stem change are **almorzar**, **costar**, **dormir**, **encontrar**, and **volver**.

**Almuerzo** a la una.  
I eat lunch at one o'clock.

Antonio, ¿cuándo **vuelves**?  
Antonio, when are you coming back?

### Más práctica

Cuaderno pp. 177–179  **Conjuguemos.com**  
Cuaderno para hispanohablantes pp. 178–180

**@HomeTutor**  
Leveled Practice  
ClassZone.com

# Práctica de GRAMÁTICA

## 5 Un concierto de música rock

Leer  
Escribir



Maribel is talking with her friend Toni about when they can go to a concert. Complete what she says with forms of **poder**, and use the poster to answer her question.

Nosotros queremos ir a un concierto el viernes o el sábado, pero ¿cuándo? Yo no **1.** ir el viernes en la noche porque tengo que trabajar. Manolo no **2.** ir el sábado en la noche. Ana y Miguel no **3.** ir el viernes en la noche y el sábado en la tarde no van a estar aquí. Enrique y su hermano no **4.** ir el sábado en la tarde porque van a un restaurante con su primo. Y Toni, tú no **5.** ir el sábado en la noche. ¿Cuándo **6.** ir todos nosotros?



## 6 ¿Quieres ir?

Leer  
Escribir



Complete the conversation between Enrique and Maribel by choosing the correct verb and conjugating it in the appropriate form.

**Enrique:** Yo **1.** (dormir / almorzar) en el café Mariposa hoy. La comida es muy rica y no **2.** (volver / costar) mucho. ¿Quieres ir?

**Maribel:** Gracias, pero yo no **3.** (encontrar / poder) comer ahora. Mis padres **4.** (volver / dormir) de sus vacaciones en México. Necesito ir a la tienda ahora para comprar comida.

**Enrique:** Tú **5.** (poder / dormir) ir a pie porque la tienda está cerca de aquí.

**Maribel:** Mis padres quieren comer unas verduras y nosotros siempre **6.** (costar / encontrar) buenas verduras allí.

**Enrique:** ¿Tú y tus padres **7.** (poder / volver) ir al cine esta noche? Yo voy a las siete y media.

**Maribel:** Gracias, Enrique, pero mis padres siempre están muy cansados después de sus vacaciones y **8.** (dormir / almorzar) mucho.

## 7 Las actividades en el centro

Escribir

Combine phrases from the three puzzle pieces to describe activities downtown. Use the correct verb forms to write your sentences.

**modelo:** el camarero / no poder trabajar / en el restaurante  
El camarero no puede trabajar en el restaurante.

las entradas para  
el concierto

yo  
vosotros  
tú  
usted  
nosotros

almorzar  
costar

encontrar la calle  
poder jugar al  
fútbol  
dormir bien  
volver al centro

en el mapa  
con amigos en el  
parque  
después de comer  
mucho  
quince euros  
en el café con mi  
familia  
en autobús

## 8 Todos tienen excusas

Hablar

Talk with another student about the activities that you can't do this weekend. Say that you can't do something and make up an excuse.

**modelo:** ir a un concierto

**A** ¿Vas a ir a un concierto?

**B** No, no puedo ir a un concierto. Voy a ir al cine con mi hermano.

1. ir al teatro
2. dormir diez horas
3. practicar deportes
4. almorzar en un café
5. pasar un rato con los amigos
6. ver una película en el cine
7. ir al centro
8. comprar ropa
9. montar en bicicleta
10. preparar la comida

## 9 ¡Vamos a ir de compras!

Hablar



### Comparación cultural

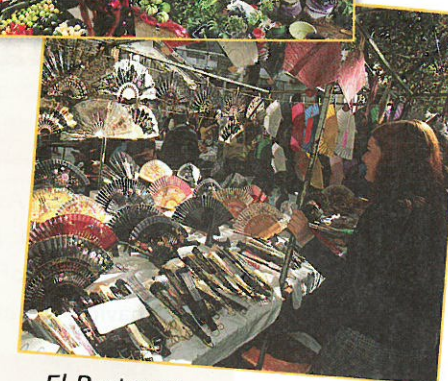
Chichicastenango,  
Guatemala



#### Los mercados

How do local markets reflect the culture of an area? Every Sunday, tourists and locals head to El Rastro, one of the oldest flea markets in Madrid, **Spain**, to search for bargains amid the hundreds of stalls. Vendors offer a wide variety of items such as antiques, secondhand clothing, CDs, books, maps, and art.

In **Guatemala**, the town of Chichicastenango hosts a popular market in which you can find handicrafts from the Maya-Quiché culture. Many vendors wear the traditional dress of their region and sell colorful textiles including Mayan blouses called *huipiles*. Other common items include fruits and vegetables, masks, baskets, candles, and flowers.



El Rastro en  
Madrid, España

**Compara con tu mundo** What type of souvenir might a visitor to your community purchase? Why is it popular?

Ask a partner where you can find books, CDs, fruit, art, vegetables, maps, and **huipiles**.

**A** ¿Dónde puedo encontrar libros?

**B** Encuentras libros en El Rastro.

## 10 ¿Y tú?

Hablar  
Escribir

Answer the following questions in complete sentences.

1. ¿A qué hora almuerzas?
2. ¿Cuánto cuesta el almuerzo en la cafetería de tu escuela?
3. ¿A qué hora vuelves de la escuela?
4. ¿Cuándo puedes pasar un rato con los amigos?
5. ¿Cuántas horas duermes los sábados?
6. ¿En qué tiendas encuentras tu ropa?

**Más práctica** Cuaderno pp. 177–179 Cuaderno para hispanohablantes pp. 178–180



**Did you get it?** Complete each sentence with the correct form of the appropriate verb: **poder**, **costar**, **almorzar**, or **dormir**.

1. El pescado \_\_\_\_\_ diez dólares.
2. Nosotros \_\_\_\_\_ a la una en el café.
3. Yo \_\_\_\_\_ ocho horas.
4. Ellos no \_\_\_\_\_ contestar.

Get Help Online  
ClassZone.com

# GRAMÁTICA en contexto

¡AVANZA!

**Goal:** Identify the **o** → **ue** stem-changing verbs Enrique and Maribel use to talk about things to do in the city. Then practice using these verbs to talk about where you go. **Actividades 11–12**

## Telehistoria escena 2

### STRATEGIES

#### Quando lees

**Compare scenes** As you read this scene, compare it to Scene 1. How are these scenes alike in terms of Enrique's promises and his behavior? What trends do you find?

#### Quando escuchas

**Identify causes** A negative feeling can have more than one cause. Listen for the causes of Maribel's anxiety and concerns. How many causes are there? What are they?

@HomeTutor VideoPlus  
View, Read and Record  
ClassZone.com



**Enrique:** ¿Qué vas a hacer hoy por la tarde?

**Maribel:** Después de ir de compras, quiero volver al centro. Hay un concierto de música rock, o puedo ir al cine a ver una película... ¡o puedo ir al teatro!

**Enrique:** ¡Un concierto de rock! ¿Puedo ir?

**Maribel:** Mmm... ¡quiero ir al teatro! Vamos al teatro.

**Enrique:** ¿Al teatro? Pero las entradas cuestan mucho, y...

*After the trouble he caused, Enrique decides to go along with Maribel's idea.*

**Enrique:** ¡Vale! Vamos al teatro.

**Maribel:** (amused) No, vamos al concierto.

**Enrique:** ¡Muy bien! Voy a comprar las entradas.

**Maribel:** ¡Pero, Enrique! El autobús...

**Enrique:** La ventanilla está allí, cerca del café. Vuelvo en dos minutos.

*As he runs to buy the tickets, Maribel sees the bus approaching. She decides to go alone, but realizes she no longer has the T-shirt.*

**Maribel:** ¡La camiseta! ¡No encuentro la camiseta! ¡Enrique!

Continuará... p. 262

## 11 Planes para la tarde *Comprensión del episodio*

Escuchar  
Leer



Match phrases to complete the sentences.

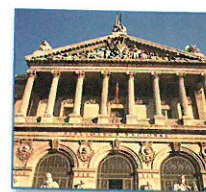
- Después de ir de compras, Maribel quiere...
  - Enrique no quiere ir al teatro porque...
  - Maribel y Enrique van...
  - El autobús llega...
  - Enrique va a comprar las entradas...
- cuando Enrique va a comprar las entradas.
  - volver al centro.
  - a un concierto de música rock en la tarde.
  - y tiene la camiseta.
  - las entradas cuestan mucho.

## 12 ¿Qué encuentras?

Hablar



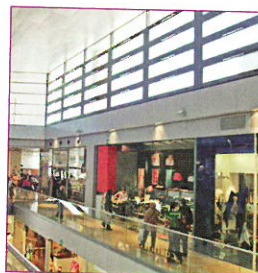
Talk with a partner about what you find in these places.



A ¿Qué encuentras en una biblioteca?

B Encuentro libros y computadoras allí.

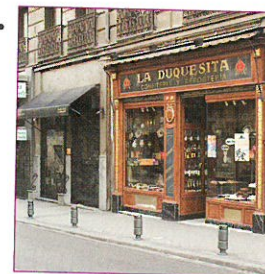
1.



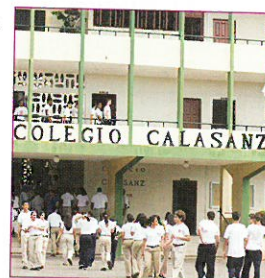
2.



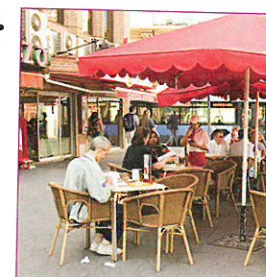
3.



4.



5.



6.



PARA Y PIENSA

**Did you get it?** Complete each sentence based on the Telehistoria with the correct form of the verb in parentheses.

- Maribel \_\_\_\_\_ ir al cine o al teatro. (poder)
- Maribel no \_\_\_\_\_ la camiseta. (encontrar)
- Enrique \_\_\_\_\_ tarde y los dos no van al centro comercial. (volver)

Get Help Online  
ClassZone.com

# Presentación de GRAMÁTICA

¡AVANZA!

**Goal:** Learn how to form e → i stem-changing verbs. Then practice using these verbs to order from a menu. **Actividades 13–18**

¿Recuerdas? Direct object pronouns p. 230, tener expressions p. 223

**English Grammar Connection:** Remember that there are no stem-changing verbs in the present tense of English (see p. 224). There are, however, a number of stem-changing verbs in Spanish.

## Stem-Changing Verbs: e → i

Some -ir verbs have an e → i stem change in the present tense. How do you form the present tense of these verbs?

**Here's how:**

For e → i stem-changing verbs, the last e of the stem changes to i in all forms except **nosotros(as)** and **vosotros(as)**.

servir to serve	
sirvo	servimos
sirves	servís
sirve	sirven

El camarero **sirve** la comida.  
The waiter **serves** the food.

Another verb you know with this stem change is **pedir**.

¿**Pides** una ensalada?  
*Are you ordering a salad?*

Siempre **pedimos** pollo.  
*We always order chicken.*

### Más práctica

Cuaderno pp. 180–182  **Conjuguemos.com**  
Cuaderno para hispanohablantes pp. 181–184

**@HomeTutor**  
Leveled Practice  
ClassZone.com

Animated Grammar  
ClassZone.com

# Práctica de GRAMÁTICA

## 13 ¿Qué piden?

Hablar  
Escribir

Tell what these people are ordering.



**modelo:** yo  
Yo pido carne.

1. tú



2. mis amigas



3. yo



4. vosotros



5. mi madre



6. Maribel



7. mis abuelos  
y yo



8. ustedes



## 14 ¿Quién sirve la comida?

¿Recuerdas? Direct object pronouns p. 230

Hablar  
Escribir

Tell what these people ask for and who serves it.



**modelo:** Maribel: bebida (la camarera)  
Maribel pide una bebida y la camarera la sirve.

1. yo: ensalada (Enrique)

4. mis amigas y yo: verduras (vosotros)

2. mi amigo: pollo (sus padres)

5. usted: patatas (nosotros)

3. tú: pescado (yo)

6. vosotros: postre (el camarero)



AUDIO

## Pronunciación La letra c con e, i

Before e and i, the Spanish c is pronounced like the c in city.

Listen and repeat.

**ce** → **cero**      **centro**  
          **cerrar**      **quince**  
**ci** → **cien**      **cine**  
          **precio**      **estación**

Necesitamos  
**cinco lápices** para  
hacer la tarea de  
**ciencias**.



In many regions of Spain, the c before e and i is pronounced like the th of the English word think.



## 15 Una cena especial

Hablar  
Escribir

Enrique and his family are going out to dinner. Complete what he says with the correct form of **servir** or **pedir**.

Mi familia 1. una mesa cerca de la ventana. Mis padres 2. ensaladas y pollo con arroz. Yo 3. bistec. Los camareros 4. las ensaladas y los platos principales. Todos nosotros 5. helado. El camarero 6. los postres.

## 16 ¿Qué sirven en el café?

Escuchar  
Escribir

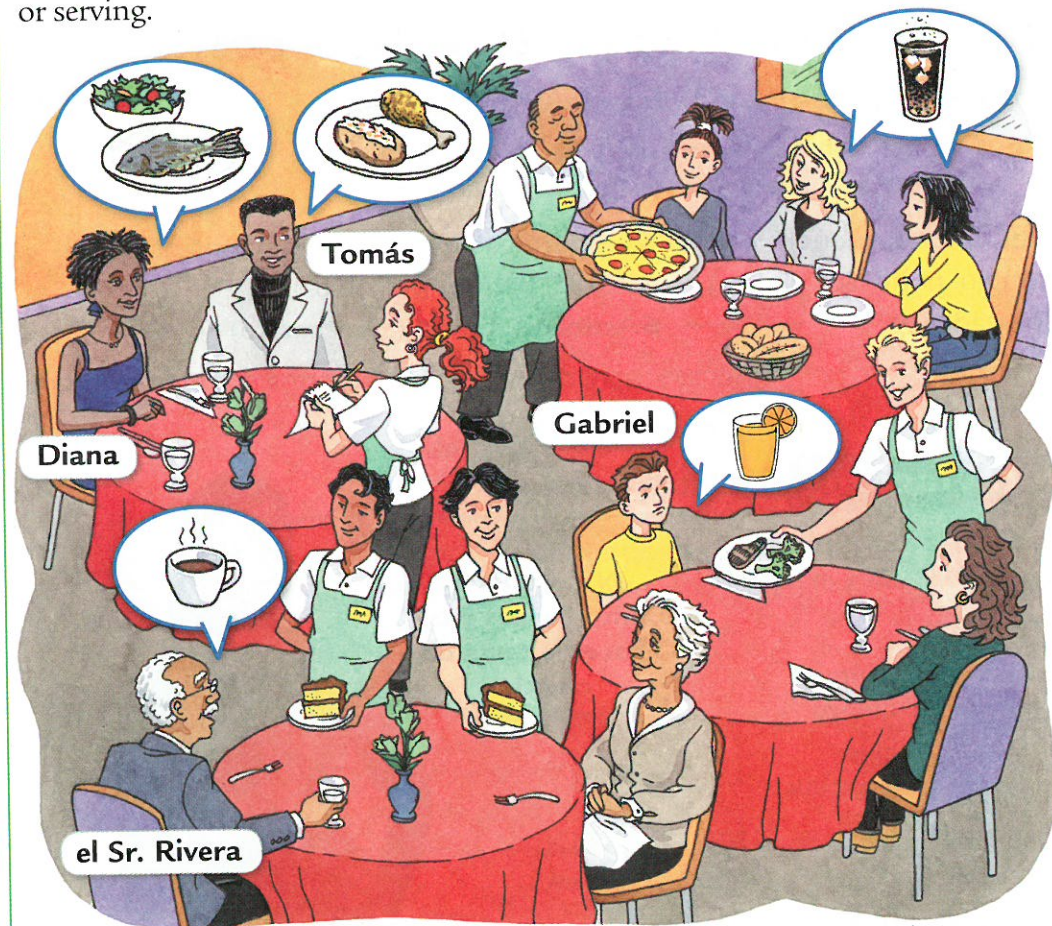
Enrique is in a café and is talking to the waiters and waitresses. Write sentences to tell what these people are serving.

- |                     |                |                |
|---------------------|----------------|----------------|
| 1. los camareros    | 3. el camarero | 5. Luis y José |
| 2. el señor Fuentes | 4. la camarera | 6. Ana         |

## 17 En el restaurante

Hablar  
Escribir

Look at the restaurant scene below. Tell what the people are ordering or serving.



## 18 ¿Qué pides del menú? ¿Recuerdas? tener expressions p. 223

Hablar

Ask a partner what he or she orders in a restaurant in the following situations.

**modelo:** bebida / en el almuerzo

**A** ¿Qué bebida pides en el almuerzo?

**B** Pido leche o un refresco.

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. comida / en el almuerzo     | 4. comida / cuando tienes calor     |
| 2. bebida / cuando tienes frío | 5. comida / cuando tienes hambre    |
| 3. bebida / en el desayuno     | 6. bebida / cuando tienes mucha sed |

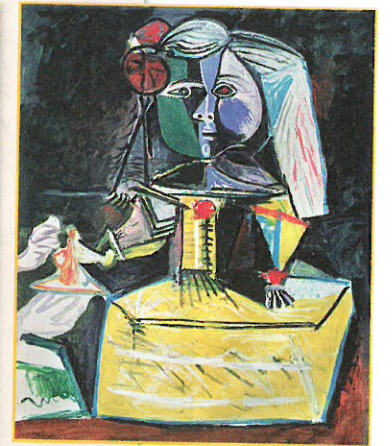
## Comparación cultural

### Las meninas

Why might an artist create a version of another artist's masterpiece? Diego Velázquez served as the official painter for King Philip IV of Spain and painted many portraits of the royal family. *Las meninas* shows the Infanta (princess) and her attendants. Velázquez included himself in the painting. Three centuries later, Pablo Picasso, also from Spain, completed 58 interpretations of this painting. What similarities and differences do you notice?



*Las meninas* (1656), Diego Velázquez



*Las meninas* (Infanta Margarita) (1957), Pablo Picasso

### Compara con tu mundo

What famous artwork would you like to try to re-create and why? How would your version be different from the original?

**Más práctica** Cuaderno pp. 180–182 Cuaderno para hispanohablantes pp. 181–184

PARA Y PIENSA

**Did you get it?** Complete each sentence with the correct form of **pedir** or **servir**.

- En la cena los camareros \_\_\_\_\_ arroz con pollo.
- Mi madre hace un pastel y lo \_\_\_\_\_ de postre.
- Nosotros no \_\_\_\_\_ mucho porque no tenemos mucha hambre.

Get Help Online  
ClassZone.com

# Todo junto

¡AVANZA!

**Goal: Show what you know** Pay attention to how Maribel and Enrique tell the waiter what they would like to eat. Then practice using **o** → **ue** and **e** → **i** stem-changing verbs to order food and give your opinion on restaurants. **Actividades 19–23**

## Telehistoria completa

### STRATEGIES

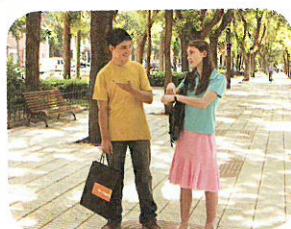
#### Cuando lees

**Analyze the communication** Analyze this scene's communication by answering these questions: Why does Maribel order so much food? What is the effect?

#### Cuando escuchar

**Listen for contrasts** Listen for contrasts during the scene. Examples: What do Maribel and Enrique order? Who promises to pay, and who actually pays?

@HomeTutor VideoPlus  
View, Read and Record  
ClassZone.com



#### Escena 1 Resumen

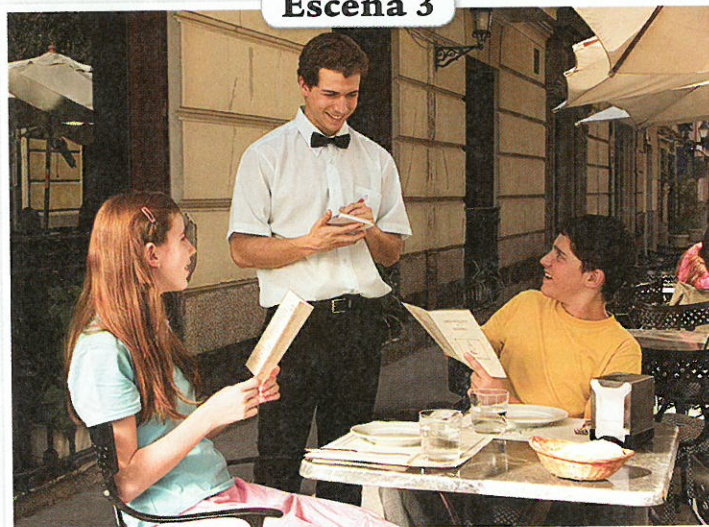
Enrique y Maribel pueden tomar el autobús setenta y cuatro al centro comercial. Piensan llegar a las doce y media.



#### Escena 2 Resumen

Enrique va a comprar las entradas para un concierto. El autobús llega pero Enrique no está. Maribel no tiene la camiseta.

#### Escena 3



They arrive at an outdoor restaurant.

**Enrique:** Es un restaurante muy bonito.

**Maribel:** Pero no tengo el autógrafo de Trini.

**Enrique:** Vamos a pedir la comida. ¡Yo pago!

**Maribel:** Ah, ¿pagas tú? Ahora pido toda la comida del menú.

The waiter arrives.

**Maribel:** Señor, ¿sirven pescado hoy?

**Camarero:** No, hoy no tenemos pescado.

**Maribel:** Quiero empezar con una ensalada. De plato principal quiero el pollo con verduras y... Sí, y filete con patatas.

**Camarero:** ¿Dos platos principales? ¿Filete y pollo?

**Enrique:** Es mucho, ¿no?

**Maribel:** Sí. Y de postre

quiero un arroz con leche.

**Enrique:** (nervously) Pan y agua, por favor.

**Maribel:** Él va a pagar la cuenta.

**Enrique:** (nods, then remembers) ¡Maribel! ¡Mi mochila! ¡No tengo dinero!

**Maribel:** (smiling) Ay, Enrique, yo sí tengo dinero.

## 19 ¿Quién lo hace? Comprensión de los episodios

Escuchar Leer



Read these sentences and tell whether they are about Enrique or Maribel.

1. Quiere volver al centro después de ir de compras.
2. Piensa que las entradas cuestan mucho.
3. No encuentra la camiseta.
4. Piensa que el restaurante es muy bonito.
5. Pide mucha comida.

## 20 Problemas en el centro Comprensión de los episodios

Escuchar Leer



Answer the questions according to the episodes.

1. ¿Cómo quieren ir Maribel y Enrique al centro comercial?
2. ¿Adónde va el autobús setenta y cuatro?
3. ¿Por qué no quiere ir al teatro Enrique?
4. ¿Por qué está enojada Maribel?
5. ¿Qué pide Maribel en el restaurante?

## 21 Clientes y camareros

Hablar



### STRATEGY

**Plan the whole scene** Plan the whole scene from start to finish. What would the waiter or waitress say before, during, and after the meal? What would the customers say at each stage?

Work in a group of three. Prepare a scene in a café with customers and a waiter or waitress. Present your scene to the class.

**Para organizarte:**

- qué comidas y bebidas piden
- qué sirve el (la) camarero(a)
- cuánto cuesta la comida (la cuenta y la propina)

**Camarero(a)** Buenas tardes. ¿Quieren ver el menú?

**Cliente 1** Buenas tardes. Sí, por favor. Tenemos mucha hambre.

Ustedes pueden pedir el pollo con patatas. Es mucha comida.

**Cliente 2** Tal vez, pero hoy tengo ganas de comer...

## 22 Integración

Leer  
Escuchar  
Hablar



Read the pamphlet and listen to the guide. Describe five activities you are going to do, where, and how you can get there.

### Fuente 1 Folleto del hotel

Lugares de interés	TRANSPORTE		
	✪✪	🚗	🚊
Biblioteca Nacional	■		45
Café Almagro			7
Centro Comercial ABC Serrano		■	19
Cine Ábaco		■	
Parque del Buen Retiro	■		
Plaza de la Moncloa		■	133
Restaurante Oberón	■	■	
Teatro Marquina	■		

PUERTA DEL SOL, 2 MADRID

### Fuente 2 Anuncio del guía turístico



Listen and take notes

- ¿Qué actividades menciona el guía?
- ¿En qué lugares puedes hacer las actividades?

**modelo:** Voy a comer pescado. Voy al Restaurante Oberón. Puedo ir a pie o en coche...

## 23 Una crítica culinaria

Escribir



You are a newspaper food critic. Write a short review of your favorite restaurant. Explain what the waiters are like, what they serve, what you order, what the food is like, and how much it costs.

**modelo:** El restaurante Salazar es muy bueno. Los camareros son trabajadores. De plato principal sirven...

Writing Criteria	Excellent	Good	Needs Work
<b>Content</b>	Your review includes a lot of information.	Your review includes some information.	Your review includes little information.
<b>Communication</b>	Most of your review is organized and easy to follow.	Parts of your review are organized and easy to follow.	Your review is disorganized and hard to follow.
<b>Accuracy</b>	Your review has few mistakes in grammar and vocabulary.	Your review has some mistakes in grammar and vocabulary.	Your review has many mistakes in grammar and vocabulary.

**Más práctica** Cuaderno pp. 183–184 Cuaderno para hispanohablantes pp. 185–186



**Did you get it?** Choose the correct verb to make each sentence logical according to the Telehistoria.

1. Maribel y Enrique (almuerzan / encuentran) en un restaurante bonito.
2. Maribel (sirve / pide) mucha comida.
3. Enrique no (puede / vuelve) pagar.

Get Help Online  
ClassZone.com

## Juegos y diversiones

Review vocabulary by playing a game.

# CUATRO RINCONES

### The Setup

Your teacher will label a poster for each corner of the room: **el restaurante, el cine, el parque, and el centro.** Form two teams.

### Playing the Game

Your teacher will give each of you in turn an index card with a Spanish word or phrase on it. Go to the corner of the room for the place related to the word or phrase on your card. Then use the word(s) on your card and the location name in a sentence.

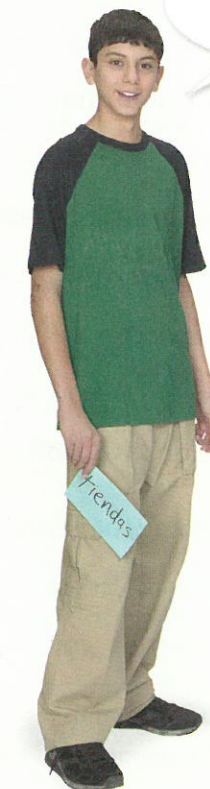
Your team will receive one point for each player who goes to the correct corner and a second point for each player to use the words correctly in a sentence.

### Materials

- index cards with Spanish words and phrases
- four posters representing places in a city

### The Winner!

The team with the most points at the end wins.



Hay tiendas en el centro.



# Lectura cultural

¡AVANZA!

**Goal:** Read about weekend activities in Spain and Chile. Then talk about what each city offers and compare these activities with what you do on weekends.

## Comparación cultural



AUDIO

# El fin de semana en España y Chile

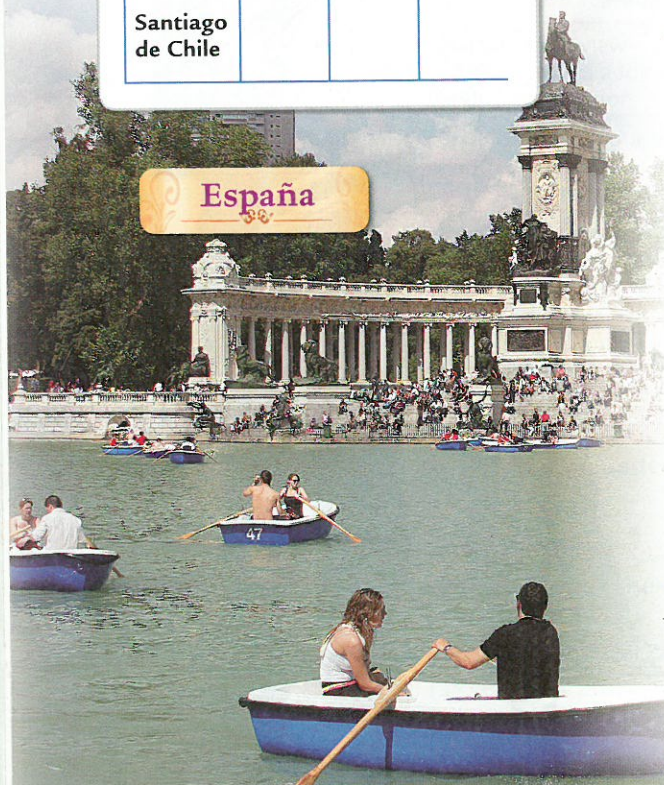
### STRATEGY Leer

#### List attractions and places

Use a table like the one below to list attractions and the places where they can be found.

	conciertos	zoológico	botes
Madrid	Parque del Buen Retiro		
Santiago de Chile			

España



Los habitantes de Madrid, España, y Santiago de Chile hacen muchas actividades en el fin de semana. Van a parques, restaurantes, teatros, cines y otros lugares divertidos. También van de compras.

En Madrid hay muchos lugares interesantes para pasar los fines de semana. La Plaza Mayor tiene muchos cafés y restaurantes. Hay un mercado de sellos<sup>1</sup> los domingos. El Parque del Buen Retiro es un lugar perfecto para descansar y pasear. En este parque hay jardines<sup>2</sup>, cafés y un lago<sup>3</sup> donde las personas pueden alquilar botes. Hay conciertos allí en el verano. Otro parque popular es la Casa de Campo. Hay un zoológico, una piscina<sup>4</sup>, un parque de diversiones<sup>5</sup> y un lago para botes.

Hay muchas tiendas en el centro. El almacén<sup>6</sup> más grande es El Corte Inglés: allí los madrileños<sup>7</sup> pueden comprar ropa, comida y mucho más.

<sup>1</sup> mercado... stamp market    <sup>2</sup> gardens    <sup>3</sup> lake  
<sup>4</sup> swimming pool    <sup>5</sup> parque... amusement park  
<sup>6</sup> department store    <sup>7</sup> people of Madrid

El Parque del Buen Retiro en Madrid

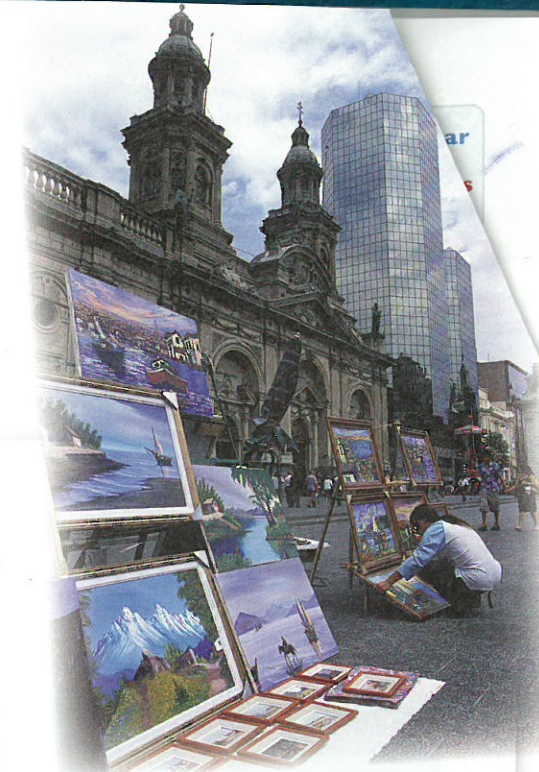
En Santiago de Chile las personas pasan los fines de semana en muchos lugares. Siempre hay mucha actividad en la Plaza de Armas, la parte histórica de Santiago. Hay conciertos allí los domingos.

El parque del Cerro Santa Lucía es perfecto para pasear. Los santiaguinos<sup>8</sup> pueden ver jardines y el panorama de Santiago. El Cerro San Cristóbal en el Parque Metropolitano es un lugar favorito para comer, correr y montar en bicicleta. Hay jardines, piscinas, un zoológico, cafés y restaurantes en el parque.

Los santiaguinos van a tiendas en el centro y a centros comerciales como Alto Las Condes. En el Mercado Central pueden comprar pescado y frutas y comer en restaurantes con precios baratos<sup>9</sup>.

<sup>8</sup> people of Santiago, Chile    <sup>9</sup> inexpensive

Chile



La Plaza de Armas



Cerro San Cristóbal

PARA Y PIENSA

### ¿Comprendiste?

1. ¿Qué hay en la Plaza Mayor y la Plaza de Armas los domingos?
2. ¿A qué parques van los madrileños y los santiaguinos?
3. ¿Dónde pueden ir de compras los habitantes de Madrid y Santiago?

### ¿Y tú?

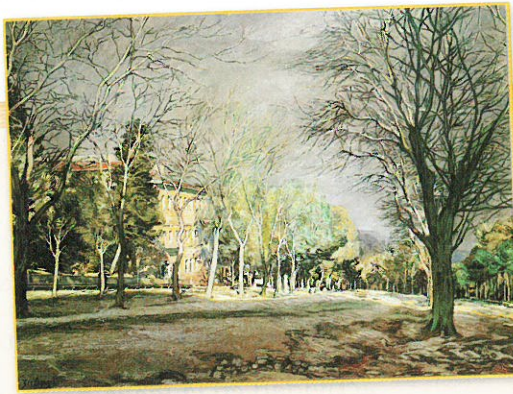
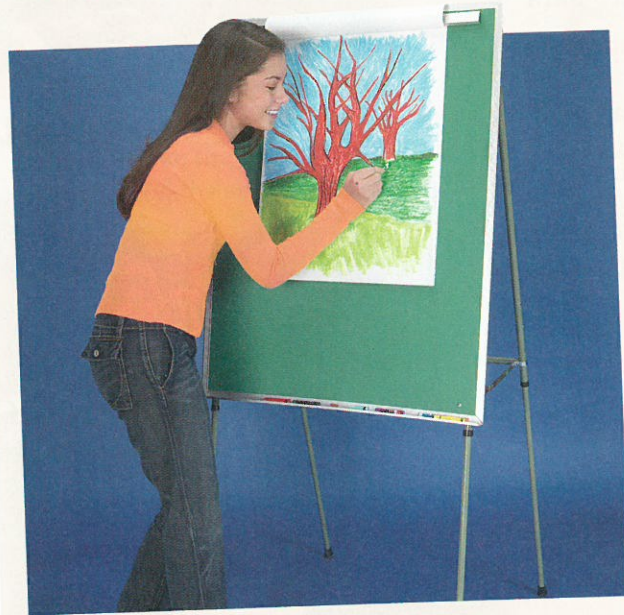
¿Cuál(es) de estos lugares en Madrid y Santiago quieres visitar? ¿Adónde vas los fines de semana donde vives? ¿Qué haces allí?

# Proyectos culturales

## Comparación cultural

### Pinturas de España y Chile

What messages can an artist communicate through a painting? When you look at a painting, you might see something different than what the artist originally intended when he or she painted it. In fact, a single work of art can have a number of different interpretations.



**España** Landscape near El Escorial (1932), Ignacio Zuloaga y Zabaleta



**Chile** La Siesta (1872), Pedro Lira

### Proyecto 2 Your own painting

Now try your hand at being an artist.

#### Materials for your own painting

Construction paper  
Charcoal pencil, colored pencils or pens,  
watercolor paint, paintbrushes

#### Instructions

Create a landscape scene on construction paper.  
Use the paintings above as an inspiration.

### En tu comunidad

Visit the website of a museum in your community or area that contains works of art from a Spanish-speaking country. What can you learn about that country by examining the artwork? Record your impressions in a journal.

### Proyecto 1 Interpret and investigate

Interpreting the two paintings above from Spain and Chile.

#### Instructions

- After looking at each painting, describe it to yourself. What message do you get from it? As you scan the painting, does any particular point draw your attention?
- Use the Internet or your school's library to learn more about the two paintings. You might look up information about the artists and whether the paintings reflect personal events in their lives.

## Lección 2

# En resumen

## Vocabulario y gramática



### Vocabulario

#### Describe Places in Town

el café	café
el centro	center, downtown
el cine	movie theater; the movies
el parque	park
el restaurante	restaurant
el teatro	theater

#### Describe Events in Town

el concierto	concert
las entradas	tickets
la música rock	rock music
la película	movie
la ventanilla	ticket window

#### Getting Around Town

a pie	by foot
la calle	street
en autobús	by bus
en coche	by car
encontrar (ue)	to find
tomar	to take

#### In a Restaurant

el (la) camarero(a)	(food) server
costar (ue)	to cost
la cuenta	bill
de postre	for dessert
el menú	menu
la mesa	table
el plato principal	main course
la propina	tip

#### For Dinner

el arroz	rice
el bistec	beef
el brócoli	broccoli
la carne	meat
la ensalada	salad
los frijoles	beans
el pastel	cake
la patata	potato
el pescado	fish
el pollo	chicken
el tomate	tomato
las verduras	vegetables

#### Ordering from a Menu

pedir (i)	to order, to ask for
servir (i)	to serve

#### Other Words and Phrases

allí	there
almorzar (ue)	to eat lunch
aquí	here
dormir (ue)	to sleep
el lugar	place
poder (ue)	to be able, can
tal vez	perhaps, maybe
ver	to see
volver (ue)	to return, to come back

### Gramática

Notas gramaticales: The verb **ver** p. 249, **ir a** + infinitive p. 251

#### Stem-Changing Verbs: o → ue

For **o** → **ue** stem-changing verbs, the last **o** of the stem changes to **ue** in all forms except **nosotros(as)** and **vosotros(as)**.

**poder** to be able, can

<b>puedo</b>	<b>podemos</b>
<b>puedes</b>	<b>podéis</b>
<b>puede</b>	<b>pueden</b>

#### Stem-Changing Verbs: e → i

For **e** → **i** stem-changing verbs, the last **e** of the stem changes to **i** in all forms except **nosotros(as)** and **vosotros(as)**.

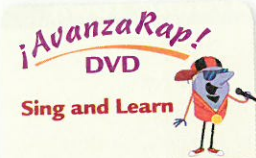
**servir** to serve

<b>sirvo</b>	<b>servimos</b>
<b>sirves</b>	<b>servís</b>
<b>sirve</b>	<b>sirven</b>

# Repaso de la lección



@HomeTutor  
ClassZone.com



### Now you can

- describe places and events in town
- talk about types of transportation
- say what you are going to do
- order from a menu

### Using

- ir a + infinitive
- stem-changing verbs: o → ue
- stem-changing verbs: e → i

### To review

- stem-changing verbs: o → ue p. 252
- ir a + infinitive p. 251
- stem-changing verbs: e → i p. 258



## 1 Listen and understand

Listen to the conversation in a restaurant. Then answer the questions.

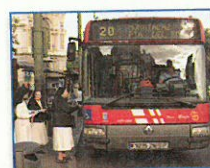
1. ¿Cuántas personas van a comer?
2. ¿Cómo son los platos principales?
3. ¿Qué pide Raúl con el bistec?
4. ¿Qué pide Raúl para beber?
5. ¿Qué pide Tere de plato principal?
6. ¿Quién pide el pastel de postre?

### To review

- ir a + infinitive p. 251

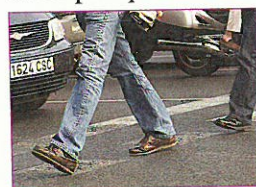
## 2 Say what you are going to do

Tell what people are going to do on Saturday and how they plan to get there.



**modelo:** Angélica / almorzar en un restaurante  
Angélica va a almorzar en un restaurante.  
Va a ir en autobús.

1. Gilberto / pasear en el parque



2. yo / volver al centro



3. las chicas / beber refrescos en un café



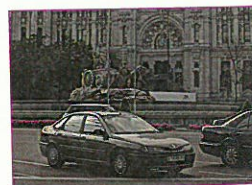
4. tú / ver una película en el cine



5. nosotros / escuchar música rock



6. vosotros / ir al teatro



### To review

- stem-changing verbs: o → ue p. 252

## 3 Describe places and events in town

Tomás is describing his activities. Complete his e-mail message with the correct form of the appropriate verb.

encontrar almorzar volver poder costar dormir

Los domingos por la tarde, yo **1.** en el restaurante Casa Serrano con mi familia. Nosotros **2.** platos muy buenos en el menú y la comida no **3.** mucho. Yo nunca **4.** comer todo porque sirven mucha comida. Nosotros **5.** a casa a las tres o a las cuatro. Muchas veces mis hermanos menores están cansados y **6.** dos horas. Me gusta pasar los domingos con mi familia. Es un día muy tranquilo.

### To review

- stem-changing verbs: e → i p. 258

## 4 Order from a menu

Describe the problems in the restaurant.

**modelo:** Leonor: carne / el camarero: pescado  
Leonor pide carne, pero el camarero sirve pescado.

1. tú: agua / la camarera: leche
2. yo: brócoli / el camarero: patatas
3. ustedes: bistec / los camareros: pollo
4. Nicolás: ensalada / el camarero: tomates
5. nosotros: arroz / los camareros: verduras
6. vosotros: pastel / la camarera: helado

### To review

- Comparación cultural pp. 244, 255, 261
- Lectura cultural pp. 266-267

## 5 Spain, Guatemala, and Chile

### Comparación cultural

Answer these culture questions.

1. What is featured at Madrid's Teatro de la Comedia?
2. What can you find at Madrid's Rastro and Chichicastenango's market?
3. Who is depicted in *Las meninas*?
4. What can you see and do in Madrid's Parque del Buen Retiro and Santiago's Parque Metropolitano?

Más práctica Cuaderno pp. 185-196 Cuaderno para hispanohablantes pp. 187-196

Get Help Online  
ClassZone.com

# Comparación cultural



## ¿Adónde vamos el sábado?

### Guatemala

Anita

¿Qué tal? Soy Anita y me gusta escuchar música folklórica. El sábado mis amigos y yo pensamos ir a un concierto de marimba<sup>1</sup> en el centro. Las entradas no cuestan mucho y los conciertos son muy buenos. ¿Qué ropa voy a llevar? Quiero llevar un vestido porque es primavera y hace calor. Mis amigos prefieren llevar camisetas y jeans.

<sup>1</sup> musical instrument resembling a xylophone

## Lectura y escritura



- Leer** Activities that young people do vary around the world. Read what Anita, Rodrigo, and Armando do for fun on Saturdays.
- Escribir** Using the three descriptions as models, write a short paragraph about what you like to do on Saturdays.

**STRATEGY Escribir**  
**Create an activity chart**  
To write about what you do for fun on Saturdays, use an activity chart like the one shown.

Categoría	Detalles
lugares	
ropa	
actividades	

- Step 1** Complete the chart with details about where you go, what you wear, and what you do for fun on Saturdays.
- Step 2** Write your paragraph. Make sure to include all the information from your chart. Check your writing by yourself or with help from a friend. Make final corrections.

### Compara con tu mundo

Use the paragraph you wrote to compare the activities you do for fun to the activities described by *one* of the three students. How are the activities similar? How are they different?

Cuaderno pp. 197–199 Cuaderno para hispanohablantes pp. 197–199

### España

Rodrigo

¡Hola! Me llamo Rodrigo y vivo en Madrid. El sábado quiero ir de compras con mi hermano. Siempre necesito comprar camisetas y calcetines. Muchas veces los encuentro en el centro comercial. Se llama Xanadú y tiene tiendas, restaurantes y un parque de nieve! Allí puedes practicar deportes de invierno durante todo el año. A mi hermano le gusta la nieve en el verano, pero a mí no. En el verano ¡prefiero tener calor!



### Chile

Armando

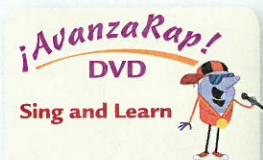
¡Hola! Me llamo Armando y soy de Santiago, Chile. En septiembre puedes ir a muchos rodeos porque hay muchas fiestas nacionales en Chile. El sábado voy a ir a un rodeo con mis amigos para ver a los huasos<sup>2</sup>. Pienso llevar unos jeans nuevos y una chaqueta porque no quiero tener frío. Quiero llevar un sombrero de vaquero<sup>3</sup>, pero no puedo. ¡Cuestan mucho!

<sup>2</sup> Chilean cowboys <sup>3</sup> cowboy



# Repaso inclusivo

Options for Review



## 1 Listen, understand, and compare

Escuchar



Listen to Mrs. Estrada and her son, Carlitos, order a meal at a restaurant. Then answer the questions.

1. ¿Qué tiene ganas de comer Carlitos?
2. ¿Qué pide para empezar? ¿Y de plato principal?
3. ¿Qué plato pide la señora Estrada para empezar?
4. ¿Qué no sirven hoy en el restaurante?
5. ¿Qué van a beber ellos?

Which order most resembles what you like to eat? What foods and drinks do you order when you go to restaurants?

## 2 Present a family outing

Hablar

Prepare a presentation about a family outing to a restaurant. Bring in a photo of your own or one from a magazine. Talk about the clothes each person is wearing, what food the restaurant serves, what each person orders, and how much it costs. You should talk for at least two minutes.

## 3 Compare school days

Hablar



Interview a partner about his or her day at school. Ask about the classes your partner prefers, what he or she eats for lunch and at what time, and what he or she is going to do after school today. Finish by comparing your days. Your conversation should be at least three minutes long.



## 4 Help find a lost child

Hablar



Role-play a situation in which you are a mall employee in customer service. Your partner is at the mall with a younger cousin, but can't find him or her. Ask your partner about age, physical characteristics, and clothing. Copy this chart on a piece of paper and use it to organize your information. Your conversation should be at least two minutes long.

Edad	
Características físicas	
Ropa	

## 5 Create a fashion show

Hablar  
Escribir



Work in a group of five. Individually, write a description of the clothes you are wearing. Include color, where you can buy each item, how much they cost, and in what season(s) you can wear them. Your description should have at least eight sentences. Then perform the fashion show for the class, reading each other's descriptions as each "model" walks down the runway.

## 6 Plan a weekend with family

Leer  
Escribir



You are studying in Barcelona, Spain, for the summer and your parents are coming to visit. Read this newspaper supplement to find out about the weekend's events. Then write an e-mail to your parents, and suggest what you can do and where you can go together or separately during the weekend. Keep in mind everyone's likes and dislikes. Your e-mail should have at least six suggestions.

Suplemento especial - fin de semana

### GUÍA DEL OCIO - BARCELONA

#### VIERNES

##### Cena especial

Comida española típica, con música de flamenco.

Restaurante Casals (de las 21.30 a las 23.30 h)

##### Concierto

Los hermanos Pujols tocan música rock.

Plaza Cataluña (a las 14.30 h)

#### SÁBADO

##### Películas

*Terror en el centro*  
Hollywood. Película de terror. Dos chicos de Nueva York van en autobús cuando llegan

unos extraterrestres horribles.  
Cines Maremagnum (a las 16.00 y 18.30 h)

##### Mi tía loca

España. Película cómica. La historia de una chica y su tía favorita.

Cine Diagonal Mar (a las 13.30 y 21.00 h)

##### Comprar y pasear

La calle que lo tiene todo: libros, ropa, comida ¡y más!

Las Ramblas (todo el día)

#### DOMINGO

##### Eliminar el cáncer

Puedes pasear y donar

dinero para combatir el cáncer.  
Parque Güell (a las 10.00 h)

##### Compras

Los mejores precios del verano en las tiendas de ropa.

Centro Comercial Barcelona Glorias (de las 10.30 a las 20.30 h)

##### Concierto de Beethoven

La orquesta de Barcelona toca música clásica. Un concierto para toda la familia.

Teatro Liceu (a las 20.00 h)